



PRIOPĆENJE ZA MEDIJE br. 124/22

U Luxembourggu 14. srpnja 2022.

Presuda Suda u predmetima C-128/20 | GSMB Invest, C-134/20 | Volkswagen i C-145/20 | Porsche Inter Auto i Volkswagen

Programska podrška kojom su opremljena dizelska vozila koja smanjuje učinkovitost sustava za kontrolu emisije pri uobičajenim temperaturama tijekom većeg dijela godine čini zabranjeni poremećajni uređaj

Budući da takav nedostatak vozila nije neznatan, raskid kupoprodajnog ugovora koji se odnosi na vozilo nije u načelu isključen.

Kupci vozila marke Volkswagen opremljenih programskom podrškom kojom se smanjuje povrat onečišćujućih plinova tog vozila ovisno o, među ostalim, utvrđenoj temperaturi zahtijevaju pred austrijskim sudovima poništenje njihovih kupoprodajnih ugovora sklopljenih između 2011. i 2013.

Prema navodima tog suda, ta programska podrška jamči poštovanje graničnih vrijednosti emisija dušikova oksida (NOx) utvrđenih na razini Unije samo pri vanjskoj temperaturi od 15 do 33 Celzijeva stupnja (u daljnjem tekstu: temperaturni okvir). Izvan tog okvira udio povrata ispušnih plinova linearno se smanjuje na 0, što dovodi do prekoračenja graničnih vrijednosti.

Taj temperaturni okvir proizlazi iz ažuriranja programske podrške vozila o kojima je riječ koje je proveo Volkswagen, kako bi zamijenio programsku podršku koja je zabranjena s aspekta prava Unije. Njemački savezni ured za motorna vozila dopustio je to ažuriranje jer je zaključio da ne sadržava zabranjeni poremećajni uređaj.

Austrijski Vrhovni sud, Zemaljski sud u Eisenstadtu i Zemaljski sud u Klagenfurtu uputili su Sudu više pitanja o zakonitosti takvog temperaturnog okvira i o eventualnim pravima kupaca, ako se radi o potrošačima, na temelju europskih propisa koji su bili na snazi u vrijeme nastanka činjenica.

Svojim današnjim presudama Sud utvrđuje da **uređaj koji jamči poštovanje graničnih vrijednosti emisija dušikova oksida samo unutar temperaturnog okvira čini poremećajni uređaj koji je u načelu zabranjen na temelju članka 5. stavka 2. Uredbe br. 715/2007¹.**

Sud u tom pogledu ističe, s jedne strane, da su okolne temperature ispod 15 Celzijevih stupnjeva uobičajene na području Unije. S druge strane, granične vrijednosti emisija utvrđene na razini Unije moraju se poštovati čak i ako su temperature znatno niže od 15 Celzijevih stupnjeva. Stoga, programska podrška poput one o kojoj je riječ smanjuje učinkovitost sustava za kontrolu emisije u uvjetima uobičajene upotrebe.

Sama činjenica da taj uređaj doprinosi očuvanju ili zaštiti sastavnih dijelova poput ventila EGR, hladnjaka EGR i filtra

¹ Uredba (EZ) br. 715/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2007. o homologaciji tipa motornih vozila u odnosu na emisije iz lakih osobnih i gospodarskih vozila (Euro 5 i Euro 6) i pristupu podacima za popravke i održavanje vozila (SL 2007., L 171, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 13., svezak 30., str. 284.)

dizelskih čestica ne čini ga zakonitim.

Moglo bi biti drugačije da se utvrdilo da taj uređaj isključivo ispunjava potrebu izbjegavanja neposrednih rizika za motor od oštećenja ili prometne nezgode, zbog neispravnog rada jednog od tih sastavnih dijelova, **koji su toliko ozbiljni da nastaje konkretna opasnost prilikom vožnje vozila** opremljenog tim uređajem. Takva „potreba“ postoji samo kad u trenutku EZ homologacije tipa za taj uređaj ili vozilo koje je njime opremljeno nijedno drugo tehničko rješenje ne omogućuje izbjegavanje takvih rizika. **Na sudovima koji su uputili zahtjev je da provjere je li to slučaj kada je riječ o poremećajnim uređajima kojima su opremljena dotična vozila.** Međutim, Sud u tom kontekstu podsjeća da sam cilj zaštite motora od onečišćenja i starenja ne može opravdati ugradnju poremećajnog uređaja².

U svakom slučaju, čak i ako postoji ranije opisana potreba, **poremećajni uređaj zabranjen je ako bi u uobičajenim uvjetima vožnje morao funkcionirati tijekom većeg dijela godine.** Naime, prihvaćanje takvog uređaja moglo bi dovesti do toga da se iznimka primjenjuje češće od zabrane i dovelo bi do nerazmjernog ugrožavanja samog načela ograničenja emisija dušikova oksida.

Osim toga, Sud pojašnjava da okolnost da je poremećajni uređaj ugrađen nakon stavljanja vozila u upotrebu nije relevantna u svrhu ocjene je li upotreba tog uređaja zabranjena.

Što se tiče prava potrošača koji su kupili robu koja nije u skladu s ugovorom, europski propis koji je bio primjenjiv u trenutku nastanka činjenica, odnosno Direktiva 1999/44³, previđao je da potrošač od trgovca može tražiti popravak robe ili zamjenu robe, osim ako je to nemoguće ili nerazmjerno. Samo ako potrošač nema pravo ni na popravak ni na zamjenu ili ako trgovac nije proveo jedan od tih načina otklanjanja neusklađenosti u razumnom roku ili bez značajnih neugodnosti za potrošača, on može zahtijevati odgovarajuće sniženje cijene ili raskid ugovora. Međutim, raskid je isključen ako je neusklađenost robe neznatna.

Sud u tom pogledu utvrđuje da vozilo nema kakvoću kakva je uobičajena za robu iste vrste i koju potrošač može razumno očekivati i stoga nije u skladu s ugovorom, ako je to vozilo, iako ima valjanu EZ homologaciju i stoga se može koristiti u cestovnom prometu, opremljeno zabranjenim poremećajnim uređajem.

Štoviše, **takva se neusklađenost ne može kvalificirati kao „neznatna“** čak i ako bi potrošač, pod pretpostavkom da je znao za postojanje i funkcioniranje tog uređaja, svejedno kupio to vozilo. Stoga, raskid ugovora nije u načelu isključen.

NAPOMENA: Prethodni postupak omogućuje sudovima država članica da u okviru postupka koji se pred njima vodi upute Sudu pitanja o tumačenju prava Unije ili o valjanosti nekog akta Unije. Sud ne rješava spor pred nacionalnim sudom. Na nacionalnom je sudu da predmet riješi u skladu s odlukom Suda. Ta odluka jednako obvezuje i druge nacionalne sudove pred kojima bi se moglo postaviti slično pitanje.

Neslužbeni dokument za medije koji ne obvezuje Sud.

Cjelovit tekst i kratak prikaz presuda ([C-128/20](#), [C-134/20](#) i [C-145/20](#)) objavljuje se na stranici CURIA na dan objave.

Osoba za kontakt: Iliana Paliova ☎ (+352) 4303 4293

Snimke s objave presuda nalaze se na „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106

Ostanite povezani!



² Vidjeti u tom pogledu presudu od 17. prosinca 2020., CLCV i dr. (Poremećajni uređaj u dizelskom motoru), [C-693/18](#) (vidjeti priopćenje za medije [br.° 170/20](#)).

³ Direktiva 1999/44/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 25. svibnja 1999. o određenim aspektima prodaje robe široke potrošnje i o jamstvima za takvu robu (SL 1999., L 171, str. 12.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 15., svezak 22., str. 17. i ispravak SL 2017., L 153, str. 41.)